



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 18 au 22 avril 2011

Articles à la une:

◦ Les questions d'urbanisme et de remaniement du territoire sont à l'ordre de la semaine.

► A la Une :

HCMV – Zone industrielle : Un colloque sur « l'Assemblée nationale et le remaniement de l'économie vers le modernisme et le développement stable » a eu lieu les 15 et 16 avril à Hô Chi Minh-Ville. Les représentants de la Chambre de Commerce et d'Industrie du Vietnam et du groupe des chercheurs ont attiré l'attention sur le taux d'occupation des zones industrielles - 46% sur tout le territoire national. Dans le delta du Mékong, environ 28 000 ha dans les zones industrielles avaient été laissés en friche depuis des années. Le développement des zones industrielles manque de stratégie globale et de coordination entre les régions. (*Tuoi Tre, 18/04/11-p.16*)

Corée du Sud/Huê – Urbanisme : L'agence de coopération internationale de la Corée du Sud a signé, le 15 avril, avec le Comité populaire de la province de Thua Thien-Huê, un accord de financement du projet de modification de l'aménagement global de la ville de Huê. Une enveloppe à hauteur de 3,5 millions de dollars lui sera versée par l'agence. (*Tuoi Tre, 16/04/11-p.4*)

HCMV – Education : Au cours d'une réunion de travail avec la délégation du ministère de l'Education et de la Formation, le service de l'Education et de la Formation de Hô Chi Minh-Ville lui a exposé son plan de construction de 460 salles de classe maternelle d'ici jusqu'en 2012, dont en priorité dans les zones franches de production et les zones industrielles. A l'heure actuelle, les écoles maternelles publiques ne peuvent accueillir que 70% des enfants de 5 ans. (*Tuoi Tre, 20/04/11-p.8*)

Ca Mau – Environnement : Une mission du ministère des Sciences et des Technologies conduite par son vice-ministre, Tran Viet Thanh, a discuté avec les dirigeants de la province de Ca Mau sur les mesures contre le phénomène d'affaissement dans cette localité. Par manque de financement et de projets à long terme, la province de Ca mau perd chaque année plus de 900 ha de terrain. (*Nguoi Lao dong, 21/04/11-p.3*)

► Politique :

HCMV – Vietkieu : Le vice Premier-ministre Truong Vinh Trong a visité le complexe de traitement des déchets solides *Da Phuoc* (VWS) dans le district de Binh Chanh. Ce projet a été conçu suite à la politique nationale d'appel aux investissements des Vietkieux dans le pays et de la politique de socialisation de Hô Chi Minh-Ville dans le secteur du traitement des déchets solides. (*Thanh Niên 18/04/11-p.4*)

HCMV – Réunion : La 20^{ème} et la dernière session du Conseil populaire municipal (mandat 2004 – 2011) ont eu lieu du 19 au 20 avril. Les conseillers ont approuvé la résolution sur l'augmentation des frais de péages sur l'autoroute Ha Noi, le pont Binh Trieu 2 et la rue Kinh Duong Vuong. Ce nouveau tarif ne concerne que 3 groupes de poids lourds et sera applicable au 1^{er} juillet 2011. A la cérémonie de clôture, le Conseil populaire municipal de la 7^{ème} législature et la présidente du Conseil populaire en personne, Pham Phuong Thao, ont été décorés de l'Ordre du Travail de 1^{ère} classe. (*Thanh Niên, 18/04/11-p.5 & 21/04/11-p.6, Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 20/04/11-p.1*)

HCMV – Immobilier : Mettant en application les instructions du Premier ministre sur la politique de vente des maisons relevant de la gestion publique, le service de Construction de Hô Chi Minh-Ville informe les locataires qu'ils sont autorisés à continuer à déposer leur dossier d'achat de ces maisons, suivant le décret gouvernemental n°61. Les autorités compétentes de Hô Chi Minh-Ville ont vendu plus de 92 000 maisons relevant de la gestion de l'Etat. (*Saigon Giai Phong, 21/04/11-p.2*)

► Relations internationales :

HCMV/Japon – Humanitaire : Après un mois de campagne, la Croix-Rouge de Hô Chi Minh-Ville a collecté 14,5 milliards de dongs pour les victimes du séisme et du tsunami au Japon. (*Tuoi Tre*, 21/04/11-p.4)

Etats-Unis/ HCMV – Industrie alimentaire : Près de 200 représentants des universités, des sociétés de production et de commerce des produits alimentaires ont participé à un colloque sur le rehaussement des connaissances dans la protection des produits alimentaires. Cet événement est organisé conjointement par le ministère de l'Agriculture américain et le ministère de l'Agriculture et du Développement rural vietnamien à l'université de l'industrie alimentaire de Hô Chi Minh-Ville. (*Tuoi Tre*, 21/04/11-p.8)

Belgique/ HCMV – Formation : Une convention a été conclue à l'issue d'une réunion de travail entre les responsables de l'université nationale de Hô Chi Minh-Ville et des 10 universités belges sur le programme de coopération stratégique dans l'éducation et la formation. Les deux parties accordent un intérêt primordial sur la formation dans le secteur des produits aquatiques et la mise en application des acquis scientifiques. (*Tuoi Tre*, 21/04/11-p.8)

UE/VN – Cinéma : Le concours du court-métrage sur le changement climatique lancé par l'Union Européenne, en coopération avec le journal *Sinh Vien Vietnam (Etudiants vietnamiens)*, vient de s'ouvrir à tous les étudiants sur le territoire vietnamien. (*Tuoi Tre*, 21/04/11-p.11)

Cambodge/Laos/VN – Sécurité publique : Une conférence des ministres de la Sécurité publique, de l'Intérieur et de la Police du Vietnam, du Laos et du Cambodge a eu lieu à Hô Chi Minh-Ville. Les participants ont discuté et convenu des mesures de coopération dans la lutte contre la criminalité et dans la protection de la sécurité et de l'ordre public. (*Saigon Giai Phong*, 22/04/11-p.1)

Corée du Sud/ HCMV – Formation : La Chambre de Commerce et d'Industrie de la Corée du Sud à Hô Chi Minh-Ville vient de signer une convention de coopération avec l'université des Techniques et des Technologies de Hô Chi Minh-Ville (*HUTECH*). Un centre de formation des ressources humaines de qualité supérieure pour les sociétés coréennes verra bientôt le jour. (*Tuoi Tre*, 22/04/11-p.8)

ONU/VN – Criminalité : Les délégués des autorités de 19 provinces et villes du Sud se sont rendus le 21 avril dans la ville de Can Tho pour participer au colloque sur l'édification du programme des objectifs nationaux dans la lutte contre la criminalité 2011 – 2015. Cette réunion est organisée par le département général de la police anticriminelle du ministère de la Sécurité publique et l'agence contre la drogue et la criminalité des Nations unies au Vietnam. (*Nguoi Lao dong*, 22/04/11-p.2)

► Relations franco-vietnamiennes :

VN – Entreprises : L'agence de commerce français *Ubifrance* organisera du 20 au 22 avril à Ha Noi et à Hô Chi Minh-Ville des rencontres entre les sociétés françaises et vietnamiennes du secteur cosmétique. Les sociétés françaises participantes sont *Dexi International*, *Elystar*, *les 3 Chênes* et *les laboratoires Pronutri*. Le Vietnam apparaît comme l'un des marchés cosmétiques en grand développement avec une croissance annuelle de 20%. (*Thanh Niên*, 19/04/11-p.2, *Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 19/04/11-p.11)

HCMV – Entreprises : Au cours d'une rencontre entre les délégués des sociétés européennes et du Comité populaire municipal organisée par *Eurocham* le 20 avril à Hô Chi Minh-Ville, le président de *Eurocham*, Alain Cany, propose que les autorités locales devront continuer à régler les problèmes d'infrastructures de communication, à accélérer la réforme administrative et l'approvisionnement en énergie aux activités de production des sociétés. (*Tuoi Tre*, 21/04/11-p.17)

Huê – Médecine : La 3^{ème} conférence sur l'imagerie médicale et la médecine nucléaire a débuté le 21 avril dans la ville de Huê en présence de plus de 500 professeurs et docteurs vietnamiens et étrangers. (*Thanh Niên*, 22/04/11-p.2)

► Economie :

Ba Ria - Vung Tau – Investissement : Le service du Plan et de l'Investissement de la province de Ba Ria - Vung Tau a proposé à son Comité populaire de retirer la licence d'investissement au projet de construction des yachts *Long Son* d'un capital de 20 millions de dollars. L'investisseur australien, Corsair Marine Park, aurait rencontré des problèmes pour les indemnités foncières de près de 30 ha dans la commune de Long Son ainsi que des difficultés financières. (*Tuoi Tre, 18/04/11-p.16*)

VN – Téléphonie : Après deux ans d'investissement au Cambodge sous la marque commerciale de *Metfone*, l'opérateur de téléphonie mobile *Viettel* compte 4 millions d'abonnés, soit 42% du part du marché cambodgien où concurrencent dix opérateurs de téléphonie mobile. (*Tuoi Tre, 18/04/11-p.17*)

HCMV – Foire : Près de 700 stands de la foire internationale des produits d'artisanat, des produits en bois et des cadeaux du Vietnam (*LifeStyle Vietnam 2011*) ont ouverts le 18 avril au centre des foires et des expositions internationales de Hô Chi Minh-Ville. (*Thanh Niên, 19/04/11-p.2*)

Tien Giang – Devise : 34 sur 36 guichets de change de devises étrangères dans la province de Tien Giang ont été retirés de la licence d'activités. Les seuls guichets restants relèvent de la succursale de la Banque d'Etat à Tien Giang. (*Thanh Niên, 19/04/11-p.2*)

HCMV – IPC : L'Indice des Prix à la Consommation (IPC) de Hô Chi Minh-Ville en avril 2011 a augmenté de 3,16% par rapport à celui du mois dernier, soit au total une hausse de 8,2% depuis décembre 2010. (*Tuoi Tre, 20/04/11-p.17*)

HCMV – Investissements étrangers : Les autorités municipales avaient délivré depuis début de l'année 88 licences aux projets d'investissements étrangers d'un capital global de 1,4 milliards de dollars, soit 2,5 fois de plus par rapport à la même période de 2010. (*Tuoi Tre, 21/04/11-p.17*)

VN – Banque : La Banque d'Etat a tenu une réunion de travail avec les représentants des banques commerciales sur la gestion du marché de l'or. Les banques commerciales arrêteront en mai prochain les prêts en or et supprimeront définitivement la mobilisation des capitaux sous forme d'or en mai 2013. (*Saigon Giai Phong, 21/04/11-p.1*)

VN – Fruits : Les services compétents américains ont autorisé l'importation du ramboutan vietnamien. Selon les prévisions, les 1ers cartons de ramboutan frais seront expédiés aux Etats-Unis en mai prochain. Ce sera le 2^{ème} fruit du Vietnam à pouvoir pénétrer sur ce marché, après le fruit du dragon en 2008. (*Tuoi Tre, 22/04/11-p.2*)

VN – Transport : La compagnie aérienne privée *Air Mekong* mettra en service le 28 avril le vol direct Ha Noi – Phu Quoc (en supprimant l'escale à Hô Chi Minh-Ville). Ce sera la liaison domestique la plus longue jusqu'à présent au Vietnam avec 2 heures 30 minutes de vol. Selon les prévisions, la compagnie *Vietnam Airlines (VNA)* inaugurera fin 2011 la ligne directe Ha Noi/HCMV – Londres. Il s'agit de la 4^{ème} destination européenne desservie par la VNA après celle de Ha Noi/HCMV vers Paris, Francfort et Moscou. (*Tuoi Tre, 22/04/11-p.16*)

► Maux sociaux :

HCMV – Fraude : La police a entrepris le contrôle des marchandises acheminées par le train Ha Noi – Hô Chi Minh-Ville le 19 avril dernier, le conducteur ne pouvant présenter de justificatif pour le transport de ces marchandises. Plus de 21 tonnes de glutamate et plus de 900 cartons de pâtisseries de marque chinoise ont été mises sous scellé. (*Tuoi Tre, 21/04/11-p.5*)

HCMV – Contrefaçon : Le bureau de gestion de marché à Hô Chi Minh-Ville a traité 577 cas de contrefaçon de marchandises en 2010 en administrant des amendes de plus de 3,3 milliards de dongs. Au cours du 1^{er} trimestre de 2011, 153 cas de contrefaçon des marques commerciales ont été enregistrés. Ces produits sont essentiellement d'origine chinoise. (*Nguoi Lao dong, 21/04/11-p.10*)

HCMV – Mariage transnational: La police d'enquête des délits d'ordre social a pris en flagrant délit dans un café sur la rue Binh Phu (6^{ème} arrondissement) 5 intermédiaires matrimoniaux en train de présenter 2 Vietnamiennes à 2 Chinois. (*Tuoi Tre, 22/04/11-p.5*)

► Société :

HCMV – Transport en commun : Le Comité populaire municipal vient de donner des instructions au service des Communications et des Transports de mettre en application l'économie du carburant par des mesures concrètes, notamment par la sensibilisation des habitants au transport en commun. A présent, les dépenses pour le déplacement d'un habitant lui coûtent plus de 10% de ses revenus. Si le transport en commun à Hô Chi Minh-Ville pouvait attirer 1 million de passagers/jour, 500 000 litres d'essence pourraient être économisés. Il y aurait moins d'embouteillage et donc moins de pollution. (*Tuoi Tre, 19/04/11-p.4*)

HCMV – Marché : Le Comité populaire a chargé le service de l'Industrie et du Commerce de guider la société de lait du Vietnam à participer au programme de stabilisation des prix du marché avec deux produits de lait en poudre *Dielac alpha* (pour les moins de 12 ans) et *Dielac Canxi* pour les personnes âgées. (*Thanh Niên, 21/04/11-p.2*)

HCMV – Circulation : La police a enregistré dans les 3 premiers mois de l'année près de 260 accidents de la route faisant près de 220 morts et plus de 160 blessés, soit une hausse de 15% de cas d'accidents, 25% de plus de morts et 90% de plus de blessés. Par ailleurs, la police a dressé près de 380 000 procès-verbaux aux conducteurs enfreignant le code de la Route d'un montant total de près de 55 milliards de dong, soit 38% de cas de plus par rapport à la même période en 2010. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 22/04/11-p.2*)

► Culture :

HCMV – Formation : Le fonds d'assistance aux ouvriers de Hô Chi Minh-Ville et le centre d'offres d'emploi des zones industrielles et des zones franches de production organisent des cours élémentaires gratuits de langues étrangères (anglais, chinois), d'informatique et de relations sociales pour les ouvriers désireux d'améliorer leur niveau. Ce programme est financé par le Fonds de l'Asie. (*Thanh Niên, 18/04/11-p.18*)

HCMV – Enseignant : Le Comité populaire municipal a décidé d'accorder aux enseignants touchant un salaire mensuel de moins de 2,1 millions de dong, une allocation de 200 000 dong/mois/enseignant pour une durée de 9 mois (avril - décembre 2011). (*Tuoi Tre, 19/04/11-p.8*)

VN – Cinéma : Le festival international du film des Vietnamiens 2011 est clôturé le 17 avril en Californie (États-Unis) après 10 jours de projection de 67 films de tous genres. Le prix du tambour de bronze est remis au long métrage *Bi, Duong So (Bi, n'ais pas peur)* et au court métrage *Phia Sau Cai Chet (après la mort)*. Le prix de meilleur acteur et de meilleure actrice reviennent respectivement à Dustin Nguyen et Do Hai Yen interprétant dans le film *Canh Dong Bat Tan/les champs à l'infini*. (*Tuoi Tre, 19/04/11-p.12*)

HCMV – Fête : le Comité populaire municipal organisera à l'occasion de la fête du 30 avril et de la Journée internationale du Travail le tir de feux d'artifice près du tunnel *Thu Thiem* (2^{ème} arrondissement) et du Parc *Dam Sen* (11^{ème} arrondissement). A cette occasion, une cérémonie de baptême de l'avenue *Vo Van Kiet* sur l'axe Est-Ouest est également prévue. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 22/04/11-p.2*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courrier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..